

MANUALE PER L'OPERATORE

Heart Connect™ System

REF 3932, 3300, 3935, 3936, 3937

сия. Да не се използва.

erze. Nepoužívát.

version. Må ikke anvendes.

n überholt. Nicht verwenden.

n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.

Outdated version. Do not use.

Version obsolete. No utilizar.

Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.

Úrelt útgáfa. Notið ekki.

Versione obsoleta. Non utilizzare.

Pasenujusi versija. Neizmantot.

Elavult verzió. Ne használni!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.

Utdatert versjon. Skal ikke brukes.

Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.

Zastaraná verzia. Nepoužívát.

Vanhentunut versio. Älä käyttää.

Föråldrad version. Använd inte.

Yeniden kullanılmayan sürüm. Kullanmayın.

Indice

INTRODUZIONE	1
Dichiarazioni sui marchi commerciali	1
Uso previsto	2
Destinatari previsti	2
Controindicazioni	2
Avvertenze	2
Precauzioni	2
Effetti avversi	2
Funzionamento del sistema Heart Connect	2
Sicurezza	3
Ruoli degli utenti	3
Componenti	4
Considerazioni e limitazioni per il sistema	5
UTENTE LOCALE: CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEL SISTEMA HEART CONNECT	6
Configurazione di una connessione Internet	6
Contatti del sistema Heart Connect	6
Avvio di una riunione online	7
Conduzione di una riunione online	9
Manutenzione del software locale Heart Connect	12
UTENTE REMOTO: CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEL SISTEMA HEART CONNECT	12
Creazione di un account utente	13
Installazione del software remoto Heart Connect	13
Accettazione degli inviti dei contatti	14
Ricezione delle chiamate di una riunione online	14
Partecipazione alle riunioni online	14
Partecipazione alle riunioni online	15
Manutenzione del software remoto Heart Connect	17
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	17
Importatore per l'Unione Europea	17

сия. Да не се използва.

erze. Nepoužívát.

version. Må ikke anvendes.

n überholt. Nicht verwenden.

n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.

Outdated version. Do not use.

Version obsolete. No utilizar.

Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.

Úrelt útgáfa. Notið ekki.

Versione obsoleta. Non utilizzare.

Pasenujusi versija. Neizmantot.

Elavult verzió. Ne használni!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.

Utdatert versjon. Skal ikke brukes.

Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão expirada. Não utilizar.

Versiune expirată. A nu se utiliza.

Zastaraná verzia. Nepoužívať.

Zastarela različica. Ne uporabite.

Vanhentunut versio. Älä käyttää.

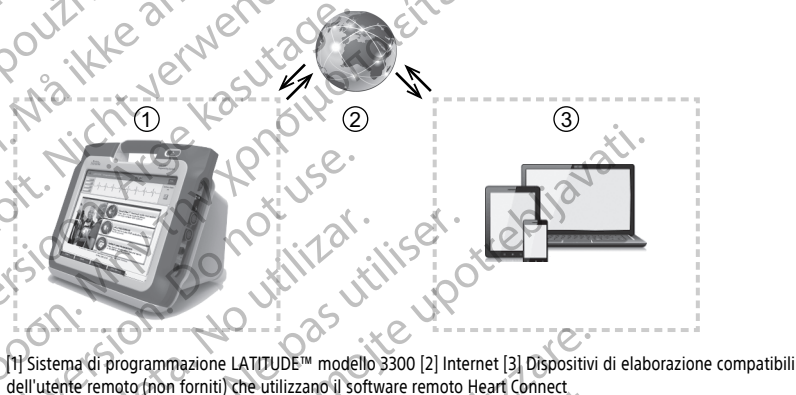
Föråldrad version. Använd inte.

Yeniden kullanılmayan sürüm. Kullanmayın.

INTRODUZIONE

Il presente manuale contiene informazioni relative alla configurazione e all'utilizzo del sistema Heart Connect™. Per l'attivazione e l'accesso al sistema Heart Connect, contattare un rappresentante Boston Scientific o Boston Scientific utilizzando le informazioni riportate sul retrocopertina del presente manuale.

Nella figura che segue è riportata una panoramica dei componenti del sistema locale Heart Connect e del modo in cui sono connessi.



[1] Sistema di programmazione LATITUDE™ modello 3300 [2] Internet [3] Dispositivi di elaborazione compatibili dell'utente remoto (non forniti) che utilizzano il software remoto Heart Connect

Figura 1. Componenti del sistema Heart Connect

Il sistema Heart Connect è composto dall'utente locale e da uno o più utenti remoti.

- I componenti dell'utente locale sono il Programmatore modello 3300, l'applicazione software Heart Connect (modello 3932) e una connessione Internet
- I componenti dell'utente remoto sono un sistema di elaborazione compatibile (sistemi operativi iOS, Android o Windows) con il software Remote Connect installato e una connessione Internet.

NOTA: Boston Scientific dispone della licenza per l'installazione dell'applicazione Heart Connect ("l'applicazione") su un sistema di programmazione BSC ("Programmatore"). Boston Scientific ha la facoltà di trasferire la licenza di un Programmatore a propria esclusiva discrezione, in via esemplificativa non esclusiva, in caso di utilizzo limitato o mancato dell'applicazione.

NOTA: Il presente manuale e i manuali per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE™ modello 3300 sono disponibili all'indirizzo www.bostonscientific-elabeling.com.

Dichiarazioni sui marchi commerciali

Heart Connect e LATITUDE sono marchi commerciali di Boston Scientific Corporation.

Le dichiarazioni sui marchi commerciali di terze parti riportate nel presente manuale sono elencate di seguito:

- Internet Explorer e Windows sono marchi di Microsoft Corporation.

- iOS è un marchio commerciale di Cisco concesso in licenza ad Apple Inc.
- iPhone e iPad sono marchi di Apple Inc.
- Android è un marchio di Google Inc.

Uso previsto

Il sistema Heart Connect è un sistema opzionale per la condivisione dei dati per visualizzare e condividere i dati fisiologici e/o di altro tipo dal Programmatore modello 3300. Il sistema Heart Connect fornisce agli operatori sanitari e al personale Boston Scientific i mezzi per dare inizio a una riunione online e condividere la visualizzazione del Programmatore modello 3300 con individui che si trovano a distanza. Per i benefici clinici del sistema, fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con il Programmatore modello 3300.

Destinatari previsti

Questa documentazione è destinata all'uso da parte di operatori sanitari e dal personale Boston Scientific che utilizza il sistema Heart Connect.

Controindicazioni

Il sistema Heart Connect è controindicato per l'uso con apparecchiature medicali non compatibili con le caratteristiche di sistema come definito all'interno del presente manuale.

Avvertenze

Per tutte le avvertenze, consultare il Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE modello 3300.

Precauzioni

Per ulteriori precauzioni, consultare il Manuale dell'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE, modello 3300.

- **Accesso ai dati paziente.** Il sistema Heart Connect trasmette il contenuto visualizzato che può includere i dati paziente, ovvero informazioni sanitarie protette. Solo gli operatori sanitari autorizzati e il personale Boston Scientific devono accedere ai dati paziente.

Per informazioni sulla protezione dei dati paziente e la sicurezza del sistema, fare riferimento a "Sicurezza" a pagina 3.

Effetti avversi

Fare riferimento al Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE modello 3300 per gli eventi avversi.

Funzionamento del sistema Heart Connect

Il sistema Heart Connect è utilizzato dall'utente locale per dare inizio a una riunione online con uno o più utenti remoti. L'utente locale utilizza l'applicazione Heart Connect per avviare la riunione e condividere la visualizzazione del Programmatore modello 3300. Gli utenti remoti utilizzano il software remoto Heart Connect sul proprio dispositivo di elaborazione (non fornito) per visualizzare e comunicare con l'utente remoto.

L'utente locale collabora e/o condivide le informazioni con gli utenti remoti secondo le esigenze.

L'utente locale è tenuto a utilizzare un dispositivo audio (microfono) USB esterno per abilitare l'audio della riunione.

Opzioni:

- Se non utilizza l'audio della riunione, l'utente locale può utilizzare un telefono per comunicare con gli utenti remoti.
- È possibile utilizzare un dispositivo video USB (videocamera) per fornire il video dell'utente locale agli utenti remoti.
- È possibile utilizzare un dispositivo audio USB (speaker) per migliorare l'audio degli utenti remoti a vantaggio dell'utente locale.

Sicurezza

Il sistema Heart Connect integra misure di sicurezza per la protezione dei dati paziente e l'integrità del sistema, che supportano le pratiche e le politiche di sicurezza generali. La riunione online, incluse eventuali immagini trasmesse, è crittografata per assicurare che le informazioni paziente e i dati del dispositivo siano protetti.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, fare riferimento al *Manuale per l'operatore della Gestione dati paziente (modello 3931)*.

Per informazioni aggiuntive sulla sicurezza della rete e della connettività, fare riferimento al *Manuale per l'operatore relativo a rete e connettività (modello 3924)*.

Ruoli degli utenti

IMPORTANTE:

- L'utente locale deve sapere come utilizzare in modo corretto il Sistema di programmazione LATITUDE™ poiché in qualsiasi momento possono verificarsi ritardi o perdite di comunicazione di rete. Se l'utente locale si affida troppo a un utente remoto, un'interruzione o un ritardo di comunicazione potrebbe avere come esito un danno per il paziente.
- L'utente locale deve soddisfare il livello previsto di competenza per l'uso del sistema di programmazione LATITUDE™ per le finalità previste. Fare riferimento al Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE™ (modello 3300) per il funzionamento e l'utilizzo del Programmatore modello 3300.
- I partecipanti alla riunione devono avere aspettative chiare sulle responsabilità di cura del paziente dell'utente locale rispetto all'utente remoto durante una riunione online. Possono verificarsi situazioni rispetto al paziente e all'apparecchiatura medica connessa che richiedono una risposta tempestiva da parte dell'utente locale. L'utente locale deve essere preparato a rispondere a tali situazioni.

Utente locale

- In grado di utilizzare il Programmatore modello 3300 nel modo corretto e soddisfare il livello previsto di competenza per l'uso per le finalità previste.
- Avvia la riunione online che condivide la visualizzazione del Programmatore modello 3300.

- Situato fisicamente accanto al paziente e al Programmatore modello 3300 su cui è in esecuzione l'applicazione Heart Connect.
- Stabilisce l'uso dell'audio (telefono o microfono USB connesso) e video tramite la videocamera USB opzionale.

Utenti remoti

- Tutti coloro che partecipano a una riunione online diversi dall'utente locale. Gli utenti remoti si trovano solitamente a distanza dall'utente locale.
- In grado di partecipare a una riunione online, tuttavia non in grado di avviarne una con il sistema Heart Connect.

Partecipante alla riunione

- Tutti coloro che sono inclusi in una riunione online, tra cui utenti locali e remoti.

Componenti

Per una rappresentazione visiva dei componenti del sistema Heart Connect, fare riferimento a Figura 1 Componenti del sistema Heart Connect a pagina 1.

Sistema locale Heart Connect

Il sistema locale Heart Connect include il Programmatore modello 3300 con l'applicazione Heart Connect modello 3932 installato.

- Il Programmatore modello 3300 si connette a Internet per dare inizio a riunioni online con utenti remoti.
- Il Programmatore modello 3300 è dotato di uno speaker integrato¹ per fornire l'audio dall'utente remoto durante le riunioni online. Un microfono USB esterno connesso fornisce l'audio per la voce dell'utente locale.

NOTA: L'utente locale può utilizzare una videocamera per fornire il video agli utenti remoti.

- L'applicazione Heart Connect consente all'utente locale di dare inizio a riunioni online con utenti remoti per condividere la visualizzazione del Programmatore modello 3300.

Software remoto Heart Connect

L'utente remoto partecipa alle riunioni online tramite il software remoto Heart Connect. Il software remoto Heart Connect è costituito dalle seguenti applicazioni:

- Software remoto iOS modello 3935
- Software remoto Android modello 3936
- Software remoto Desktop modello 3937

Il software remoto Heart Connect:

- Consente agli utenti remoti di partecipare alle riunioni quando invitati dall'utente locale o da altri utenti remoti.
- Consente agli utenti remoti di visionare la visualizzazione video condivisa dell'apparecchiatura medica connessa.

1. Inoltre, l'utente locale può utilizzare un altoparlante USB esterno collegato.

- È installato dagli utenti remoti su dispositivi di elaborazione compatibili (non forniti).

Considerazioni e limitazioni per il sistema

- **Programmatore modello 3300.** L'applicazione Heart Connect è destinata alla condivisione dell'uscita del display del Programmatore modello 3300 con i partecipanti durante una riunione online. L'utente locale ha il controllo sulle funzioni del Programmatore modello 3300 durante l'intera sessione di Heart Connect.
- **Fattori interni ed esterni.** Molti sono i fattori interni ed esterni che possono ostacolare, ritardare o impedire la condivisione della visualizzazione del Programmatore modello 3300 con i partecipanti alla riunione e la comunicazione audio/video del sistema Heart Connect. Tali fattori includono:
 - **Internet.** Le variazioni nell'infrastruttura Internet e nei provider del servizio Internet possono incidere sulla qualità e la risposta audio, video e delle informazioni di visualizzazione del Programmatore modello 3300 condivise durante una riunione online.
 - **Importante:** una connessione di scarsa qualità può far sì che la visualizzazione delle informazioni del video condiviso da parte dell'utente remoto non sia sincronizzata con quella dell'apparecchiatura medica. Inoltre, in caso di interruzione di comunicazione video/audio tra l'utente locale e l'utente remoto può verificarsi un ritardo di circa 30 secondi prima che l'interruzione sia indicata. Se la qualità della connessione è sempre scarsa, contattare il reparto IT locale o Boston Scientific.
 - **Rete locale.** Le variazioni nella posizione e nella qualità dei punti di accesso di una rete locale e l'infrastruttura di rete correlata (ad es., intensità segnale di un servizio cellulare o Internet attivo) o la presenza di un firewall possono incidere sulla qualità e la risposta audio, video e delle informazioni di visualizzazione del Programmatore modello 3300 condivise durante una riunione online.
 - **Connessione mobile.** Per le riunioni Heart Connect che sfruttano la connettività mobile è necessaria una connessione mobile 3G o superiore.
 - **Accesso alla presa elettrica.** Per accertarsi che il Programmatore modello 3300 riesca a funzionare nel modo previsto, è necessario l'accesso a una presa elettrica per prevenire che la batteria si scarichi.
 - **Apparecchiatura.** Audio, video e le informazioni visualizzate del Programmatore modello 3300 condivise durante una riunione online possono subire ritardi o impedimenti a causa di:
 - Il Programmatore modello 3300 non è in grado di stabilire una connessione affidabile all'infrastruttura Internet.
 - Le prestazioni dei dispositivi di elaborazione degli utenti remoti possono non essere adeguate per il supporto della comunicazione di una riunione online.
 - Per fornire l'audio dell'utente locale tramite il Programmatore modello 3300 è necessario connettere un microfono esterno a una porta USB disponibile sul Programmatore.
- **Sicurezza di rete e dati.** Il sistema Heart Connect utilizza protocolli accettati dal settore per autenticare gli utenti e codificare i dati trasmessi. È considerato una buona prassi effettuare la connessione solo a reti gestite e sicure. Per informazioni

aggiuntive sulla sicurezza della rete e della connettività, fare riferimento al *Manuale per l'operatore relativo a rete e connettività (modello 3924)*.

UTENTE LOCALE: CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEL SISTEMA HEART CONNECT

Sono disponibili le seguenti opzioni per consentire all'utente locale di connettere i componenti del sistema Heart Connect e configurare il sistema per una rete con accesso a Internet. Per assistenza, contattare Boston Scientific utilizzando le informazioni riportate sul retrocopertina del presente manuale o contattare il rappresentante locale Boston Scientific.

Configurazione di una connessione Internet.

Il sistema Heart Connect utilizza il Programmatore modello 3300 per la connessione Internet. Collaborare con l'amministratore di sistema per assicurarsi che il sistema Heart Connect sia approvato per l'uso nell'ambiente di rete.

NOTA: Per configurare una connessione Internet, fare riferimento al *Manuale per l'operatore relativo alla rete e alla connettività (modello 3924)* per le istruzioni.

Quando si seleziona l'applicazione Heart Connect dal menu Utilità del Programmatore modello 3300 ed è possibile connettersi correttamente a una rete configurata in precedenza e accedere a Internet, il pulsante Incontra adesso nell'applicazione Heart Connect apre la finestra Gestisci riunione.

Se non è presente alcuna connessione Internet attiva sul Programmatore modello 3300 quando si preme il pulsante Incontra adesso, viene visualizzato "Controllare la rete" nella finestra a comparsa che indica l'errore di connessione.

Di seguito sono disponibili le istruzioni di base per utilizzare l'applicazione Heart Connect per avviare una riunione online.

Contatti del sistema Heart Connect

Contatti Boston Scientific

È possibile utilizzare il sistema Heart Connect per connettersi a Boston Scientific per l'assistenza tecnica. Questi contatti possono essere configurati per il Programmatore modello 3300 specifico.

Sono disponibili due tipi di contatti Boston Scientific:

- **Contatti singoli.** In questo elenco è possibile includere soggetti specifici, ad esempio i rappresentanti locali Boston Scientific. Il collegamento a un contatto singolo consente di chiamare direttamente il soggetto interessato.
- **Gruppi di contatti.** Il collegamento a un gruppo di contatti comporta la chiamata a soggetti assegnati al gruppo di contatti selezionati, con un membro del gruppo che risponde alla chiamata.

Per richiedere variazioni ai gruppi di contatti Boston Scientific per il sistema Heart Connect, contattare Boston Scientific utilizzando le informazioni riportate sul retrocopertina del presente manuale o il rappresentante locale Boston Scientific.

Altri contatti

È possibile utilizzare il sistema Heart Connect per connettersi a soggetti che non appartengono al personale Boston Scientific.

Aggiunta dei contatti

I soggetti Boston Scientific e gli altri contatti sono creati e gestiti nell'applicazione Heart Connect sul Programmatore modello 3300 dell'utente locale e non possono essere gestiti in remoto da Boston Scientific.

Per aggiungere contatti:

1. Dal menu **Utilità** del Programmatore modello 3300, premere la scheda **Heart Connect** per visualizzare la finestra principale di **Heart Connect**.
2. Premere il pulsante **Incontra adesso** per visualizzare la finestra **Gestisci riunione**.
3. Premere il pulsante **Modifica** per visualizzare la finestra **Modifica contatti**.
4. Premere il pulsante accanto ad **Aggiungi indirizzo e-mail di contatto** per visualizzare la finestra **Aggiungi contatto**.
5. Premere l'area del pulsante accanto a **E-mail** per visualizzare la finestra della tastiera.
6. Digitare l'indirizzo e-mail di un contatto, quindi premere il pulsante **Accetta modifiche** per visualizzare la finestra **Aggiungi contatto**.
7. Premere il pulsante **Aggiungi** per inviare un invito all'indirizzo e-mail in questione.
8. Ripetere le fasi 4-7 per ciascun contatto da aggiungere.
9. Nella finestra **Modifica contatti**, premere il pulsante **Chiudi**.
10. Nella finestra **Gestisci riunione**, premere il pulsante **Chiudi**.

NOTA: Ciascun contatto riceve un invito tramite e-mail ed è tenuto ad accettare la richiesta per essere incluso nell'elenco dei contatti. Per ulteriori informazioni sull'accettazione degli inviti dei contatti, fare riferimento a "Accettazione degli inviti dei contatti" a pagina 14.

Per rimuovere i contatti:

1. Dal menu **Utilità** del Programmatore modello 3300, premere la scheda **Heart Connect** per visualizzare la finestra principale di **Heart Connect**.
2. Premere il pulsante **Incontra adesso** per visualizzare la finestra **Gestisci riunione**.
3. Premere il pulsante **Modifica** per visualizzare la finestra **Modifica contatti**.
4. Selezionare la casella di controllo accanto alla persona da rimuovere, quindi premere il pulsante **Rimuovi contatti selezionati**.
5. Quando viene visualizzata la finestra di conferma **Rimuovi contatti**, premere il pulsante **Rimuovi** per rimuovere i contatti.
6. Nella finestra **Modifica contatti**, premere il pulsante **Chiudi**.
7. Nella finestra **Gestisci riunione**, premere il pulsante **Chiudi**.

Avvio di una riunione online

NOTA: Accertarsi che il Programmatore modello 3300 sia connesso a una presa elettrica o che la carica sia sufficiente (almeno il 50%) per condurre riunioni online.

Prima di avviare una riunione online Heart Connect, interrogare il dispositivo del paziente e iniziare una sessione con il paziente. Concludendo la sessione paziente, anche la riunione online Heart Connect termina. L'applicazione dell'Analizzatore di Sistema di pacing (PSA) può essere avviata dopo l'avvio della riunione Heart Connect.

NOTA: Se una riunione Heart Connect è in corso e l'utente locale inizia o conclude una sessione paziente, la riunione online termina e l'utente locale deve avviare una nuova riunione Heart Connect.

NOTA: Accertarsi di concludere la riunione Heart Connect prima di utilizzare le funzioni che eliminano l'accesso dalla barra superiore della schermata del Programmatore. Quando tali funzioni sono attive, la riunione Heart Connect continua, ma non è possibile concluderla.

NOTA: Un dispositivo audio (microfono) USB esterno deve essere connesso al Programmatore per abilitare l'audio della riunione dell'utente locale.

È possibile avviare le riunioni online mediante uno o due metodi, con contatti o senza contatti.

Con contatti

Per avviare una riunione online con contatti:

1. Dalla schermata principale di Heart Connect, premere il pulsante **Incontra adesso**.
2. Selezionare i contatti previsti.² È possibile selezionare i contatti da entrambi gli elenchi.
3. Premere il pulsante audio desiderato: utilizza **Audio programmatore**. Gli utenti internazionali hanno a disposizione solo Audio programmatore. È tuttavia possibile utilizzare i telefoni personali per comunicare all'esterno della riunione Heart Connect.
4. Premere il pulsante **Chiama** per avviare la riunione.
5. Leggere i Termini di servizio nella finestra a comparsa e premere **Accenso** per continuare.

La schermata indica che è in corso la chiamata dei contatti. I contatti che accettano l'invito alla riunione vengono visualizzati in Riunione attuale all'interno della finestra **Gestisci riunione** e nella schermata principale di Heart Connect. I contatti che rifiutano l'invito alla riunione vengono visualizzati nella Riunione attuale come "Chiamata rifiutata". In caso di mancata risposta da parte di un contatto invitato per circa un minuto, l'invito viene annullato. Se nessun contatto accetta la riunione, l'applicazione Heart Connect conclude automaticamente la riunione.

NOTA: Quando si invita un gruppo di contatti dei Servizi tecnici, la risposta può richiedere più tempo se alcuni soggetti nel gruppo non sono disponibili.

NOTA: Numerosi utenti remoti in una riunione online possono rallentare le prestazioni della riunione. È possibile visualizzare da uno ad al massimo quattro partecipanti sulla schermata di Heart Connect.

2. Funzioni quali Elettrocauterio, Modalità MRI e Shock STAT PSA.
3. Il software remoto Heart Connect deve essere attivo sul dispositivo remoto del soggetto per poterlo selezionare.

NOTA: È possibile visualizzare da uno ad al massimo quattro partecipanti nel layout video della galleria della schermata di Heart Connect.

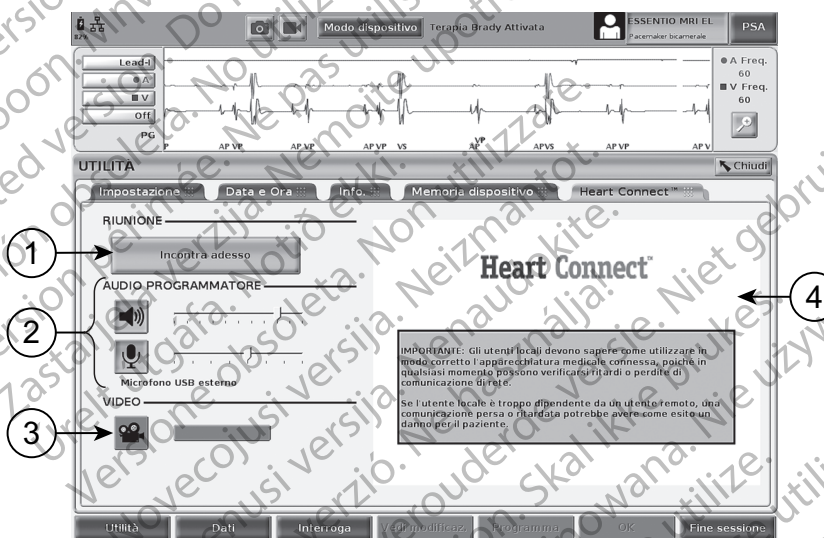
Senza contatti

È possibile avviare una riunione online senza selezionare i contatti premendo il pulsante **Incontra adesso** dalla schermata iniziale di Heart Connect. È possibile aggiungere i partecipanti alla riunione premendo il pulsante **Gestisci riunione**, dalla schermata principale di Heart Connect, quindi selezionare i partecipanti premendo il pulsante **Aggiungi un partecipante**. Un utente remoto può inoltre accedere a una riunione esistente immettendo l'ID riunione fornito dall'utente locale. L'ID riunione viene visualizzato in basso a destra della schermata Gestisci riunione. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Conduzione di una riunione online" a pagina 9.

Conduzione di una riunione online

Accesso alle voci della riunione

Per accedere alle voci della riunione quando è in corso la condivisione della schermata, premere il pulsante **Utilità** e quindi la scheda **Heart Connect**. Vedere Figura 2 Programmatore modello 3300 - Finestra Heart Connect a pagina 9.



[1] Visualizza Incontra adesso per avviare una riunione e visualizza Gestisci riunione quando è in corso [2] Comandi audio utente locale: volume e microfono USB esterno [3] Comando layout video utente locale (galleria o speaker attivo) [4] Finestra Video, che inizialmente visualizza il logo Heart Connect e importanti informazioni dell'utente

Figura 2. Programmatore modello 3300 - Finestra Heart Connect

Aggiunta di utenti remoti a una riunione online

È possibile aggiungere utenti remoti a una riunione online esistente in due modi:

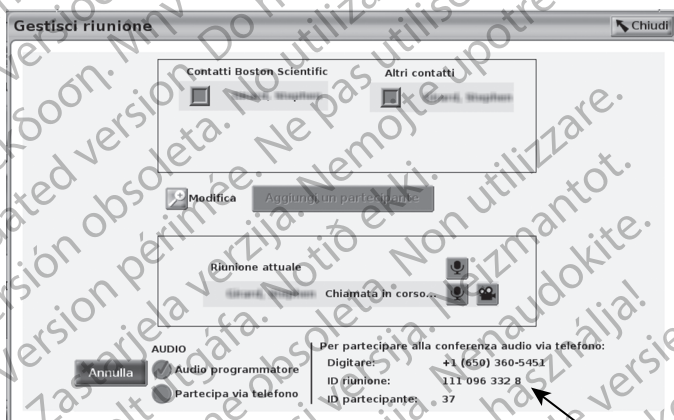
- Aggiungere un partecipante o
- Fornire l'ID riunione all'utente remoto

Aggiungere un partecipante:

1. Dalla schermata Heart Connect, premere il pulsante **Gestisci riunione** per visualizzare la schermata **Gestisci riunione**.
2. Selezionare i contatti previsti dall'elenco. È possibile selezionare i contatti da entrambi gli elenchi.
3. Premere il pulsante **Aggiungi un partecipante** per avviare una chiamata con gli utenti remoti selezionati.
4. I contatti selezionati riceveranno una chiamata dal software remoto Heart Connect se sono connessi al sistema Heart Connect. Fare riferimento a "Ricezione delle chiamate di una riunione online" a pagina 14.

Fornire l'ID riunione all'utente remoto:

1. Dalla schermata Heart Connect, premere il pulsante **Gestisci riunione** per visualizzare la schermata **Gestisci riunione**.
2. L'ID riunione si trova in basso a destra della schermata Gestisci riunione
3. Fornire questo ID riunione agli utenti remoti.



[1] ID riunione, ID partecipante e numero telefonico (il numero telefonico viene visualizzato solo per le chiamate negli USA)

Figura 3. ID riunione

Quando è iniziata una riunione, nella parte superiore della schermata vengono visualizzate due icone. Fare riferimento a Figura 4 Riunione Heart Connect in corso a pagina 11.

- La doppia freccia lampeggia per indicare la condivisione della schermata.
- Viene visualizzata l'icona della penna e premendola è possibile posizionare una freccia di annotazione in un punto qualsiasi della schermata del Programmatore modello 3300.



[1] Riunione in corso - Una doppia freccia lampeggia per indicare che è in corso la condivisione della schermata [2] Strumento di annotazione matita

Figura 4. Riunione Heart Connect in corso

Accesso alla comunicazione audio

L'utente locale può regolare il volume e disattivare l'audio dal menu principale dell'applicazione Heart Connect, tramite i pulsanti **Audio** per lo speaker e il microfono.

L'utente remoto (se non già connesso) può scegliere di utilizzare l'audio del proprio computer. I comandi audio si trovano sulla schermata del computer dell'utente remoto. Sul computer, spostare il cursore per visualizzare la barra dei menu audio/video a comparsa. È inoltre possibile utilizzare i telefoni personali per comunicare all'esterno della riunione Heart Connect.

Abilitazione della comunicazione video

Il Programmatore modello 3300 non dispone di videocamera integrata; tuttavia è possibile utilizzare una videocamera USB esterna. Se si utilizza la comunicazione video, è possibile attivarla o disattivarla selezionando il pulsante **Video** sulla schermata principale di Heart Connect.

Il video di ciascun utente remoto nella riunione può essere visualizzato sulla schermata principale di Heart Connect. L'utente locale può scegliere il video dello speaker attivo o un video della galleria, in cui sono visualizzati le miniature dei video degli utenti remoti che dispongono di video attivo.

IMPORTANTE: una connessione di scarsa qualità può far sì che la visualizzazione delle informazioni del video condiviso da parte dell'utente remoto non sia sincronizzata con quella dell'apparecchiatura medica. Inoltre, in caso di interruzione di comunicazione video/audio tra l'utente locale e l'utente remoto può verificarsi un ritardo di circa 30 secondi prima che l'interruzione sia indicata. Se la qualità della connessione è sempre scarsa, contattare il reparto IT locale o Boston Scientific.

Gestione dei partecipanti

L'utente locale può gestire gli elementi riportati di seguito rispetto agli utenti remoti durante una riunione online. È possibile accedere utilizzando il pulsante **Gestisci riunione** nella schermata principale di Heart Connect.

- Aggiungere un utente remoto alla riunione.
- Attivare e disattivare l'audio di un utente remoto.
- Attivare e disattivare il video di un utente remoto.

Terminare la riunione

È possibile terminare una riunione in tre modi:

1. Premere il pulsante **Riunione in corso** (freccie lampeggianti) e premere **Conferma** per terminare la riunione.
2. Dalla schermata principale di Heart Connect, premere il pulsante **Gestisci riunione**, premere il pulsante **Termina chiamata** e quindi **Conferma** per terminare la riunione.
3. Se è in corso la condivisione durante la sessione di un paziente, premere il pulsante **Chiudi sessione**, quindi premere **Chiudi sessione** nella finestra a comparsa Conferma fine sessione.

NOTA: Se l'ultimo utente remoto abbandona la riunione, quest'ultima terminerà anche per l'utente locale.

Manutenzione del software locale Heart Connect

Aggiornamenti del software locale Heart Connect

Gli aggiornamenti software dell'applicazione Heart Connect sono forniti online tramite Internet. Fare riferimento al *Manuale per l'operatore del sistema di programmazione LATITUDE™* per le istruzioni su come installare gli aggiornamenti software⁴. Oppure contattare Boston Scientific utilizzando le informazioni che si trovano sul retro di questo manuale.

UTENTE REMOTO: CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEL SISTEMA HEART CONNECT

Gli utenti remoti si connettono alle riunioni del sistema Heart Connect mediante il software remoto Heart Connect e il proprio dispositivo di elaborazione, iOS, Android o Windows. L'applicazione software remoto Heart Connect consente agli utenti di ricevere inviti dall'utente locale per partecipare a una riunione o per partecipare tramite un ID riunione.

4. Il rappresentante Boston Scientific locale può fornire gli aggiornamenti software all'applicazione Heart Connect utilizzando un'unità USB.

L'invito alla riunione contiene istruzioni su come scaricare e installare il software remoto Heart Connect. È necessario eseguire il download e l'installazione una volta.

Creazione di un account utente

È necessario un account utente per la connessione al sistema Heart Connect ed essere disponibili a ricevere chiamate per le riunioni e per accedere a riunioni esistenti.

Per creare un account utente:

1. Visitare il sito <http://heartconnect.bostonscientific.com>.
2. Selezionare l'opzione di registrare un nuovo account, inserendo le informazioni richieste. Viene inviato un messaggio di conferma all'indirizzo e-mail fornito.
3. Confermare l'attivazione dell'account tramite il collegamento presente nel messaggio e-mail.
4. Immettere le informazioni richieste per completare la configurazione dell'account:
NOTA: Le informazioni richieste contribuiscono a fornire un modo per contattare gli utenti del sistema Heart Connect, se necessario.
5. Facendo riferimento a "Installazione del software remoto Heart Connect" a pagina 13, installare l'applicazione associata.

Installazione del software remoto Heart Connect

Requisiti di sistema

Il software remoto Heart Connect è progettato per i seguenti sistemi operativi:

- Sistema operativo Windows™ (desktop)
- Sistema operativo iOS™ mobile (dispositivi digitali mobili iPhone™/iPad™)
- Sistema operativo Android™ mobile (dispositivo digitale mobile)

Installazione del software

Per installare il software remoto Heart Connect:

1. Visitare il sito <http://heartconnect.bostonscientific.com/download>.
2. Selezionare l'opzione Download per la piattaforma del sistema operativo applicabile.

NOTA: Le applicazioni delle piattaforme del dispositivo mobile sono disponibili sugli store delle rispettive applicazioni mobili. Per gli utenti iOS, il nome dell'applicazione è software remoto Heart Connect. Per gli utenti Android il nome dell'applicazione è Heart Connect.

3. Avviare l'installazione mediante il download del file di installazione, quindi eseguirlo (per l'applicazione desktop) o selezionare l'installazione dallo store dell'applicazione (per l'applicazione mobile).
4. Al termine dell'installazione, avviare l'applicazione ed eseguire l'accesso usando l'account utente creato come descritto in "Creazione di un account utente" a pagina 13.

IMPORTANTE: per ricevere le chiamate per le riunioni online da un utente locale, accertarsi che l'applicazione sia in esecuzione e di essere connessi.

Accettazione degli inviti dei contatti

Un utente locale che utilizza il sistema Heart Connect può aggiungere gli utenti remoti a un elenco di contatti per stabilire una connessione durante le riunioni online. Quando un utente remoto è invitato, riceve un'e-mail che richiede di accettare l'invito.

Per accettare l'invito del contatto:

1. Selezionare il collegamento fornito nel messaggio e-mail. Viene visualizzata una pagina Web per il sistema Heart Connect.
2. Eseguire l'accesso usando l'account utente creato come descritto in "Creazione di un account utente" a pagina 13. Si riceve un'indicazione dell'avvenuta accettazione dell'invito.

NOTA: Se l'account utente non è stato ancora creato, selezionare l'opzione per la registrazione di un nuovo account e seguire le istruzioni in "Creazione di un account utente" a pagina 13 per creare un account. Seguire le istruzioni riportate in "Installazione del software remoto Heart Connect" a pagina 13 per installare l'applicazione associata. **Dopo la creazione di un account utente, tornare all'e-mail di invito del contatto e seguire le fasi 1 e 2 di cui sopra.**

Ricezione delle chiamate di una riunione online

IMPORTANTE:

- L'utente locale deve sapere come utilizzare in modo corretto l'apparecchiatura medica connessa, poiché in qualsiasi momento possono verificarsi ritardi o perdite di comunicazione di rete. Se l'utente locale si affida troppo a un utente remoto, un'interruzione o un ritardo di comunicazione potrebbe avere come esito un danno per il paziente.
- L'utente locale deve soddisfare il livello previsto di competenza per l'uso dell'apparecchiatura medica connessa per le finalità previste.
- I partecipanti alla riunione devono avere aspettative chiare sulle responsabilità di cura del paziente dell'utente locale rispetto all'utente remoto durante una riunione online. Possono verificarsi situazioni rispetto al paziente e all'apparecchiatura medica connessa che richiedono una risposta tempestiva da parte dell'utente locale. L'utente locale deve essere preparato a rispondere a tali situazioni.
- per ricevere le chiamate per le riunioni online da un utente locale, accertarsi che l'applicazione sia in esecuzione e di essere connessi.

Quando un utente locale avvia una riunione online con un contatto, il nome dell'ospedale (se configurato sulla schermata Info) e, facoltativamente, la località sono visualizzati all'utente remoto con pulsanti di opzione per accettare o rifiutare l'invito. Per partecipare alla riunione, fare clic o premere l'opzione **Accetta**.

Partecipazione alle riunioni online

È possibile partecipare alle riunioni online in corso mediante l'ID riunione fornito dall'utente locale. Fare clic o premere l'opzione per partecipare a una riunione sul software remoto Heart Connect, immettendo l'ID riunione. Fare clic o premere il pulsante Entra nella riunione per essere inclusi nella riunione.

Partecipazione alle riunioni online

Visualizzazione della schermata condivisa dell'utente locale

Un utente remoto può visualizzare la schermata del Programmatore modello 3300 dopo aver accettato la chiamata di Heart Connect.

IMPORTANTE: una connessione di scarsa qualità può far sì che la visualizzazione delle informazioni del video condiviso da parte dell'utente remoto non sia sincronizzata con quella dell'apparecchiatura medica. Inoltre, in caso di interruzione di comunicazione video/audio tra l'utente locale e l'utente remoto può verificarsi un ritardo di circa 30 secondi prima che l'interruzione sia indicata. Se la qualità della connessione è sempre scarsa, contattare il reparto IT locale o Boston Scientific.

Accesso alle voci di menu durante la visualizzazione della schermata condivisa dell'utente locale

La maggior parte delle voci di menu è disponibile per l'utente remoto passando il mouse o premendo sulla schermata. È possibile accedere alle voci di menu, come **Annota** sull'applicazione desktop passando il mouse o selezionando il menu **Altro** o **Opzioni di visualizzazione** nella parte superiore della schermata.

NOTA: Il menu **Altro** può essere disponibile esclusivamente durante la modalità a schermo intero.

NOTA: Per accedere alla funzione **Annota** in un'applicazione mobile, toccare l'icona a forma di matita.

Aggiunta di altri utenti remoti a una riunione online

Gli utenti remoti possono invitare altri utenti remoti a una riunione online esistente mediante uno o due metodi, invitando i contatti o con l'ID riunione.

Per aggiungere altri utenti remoti tramite invito (applicazione desktop):

1. Toccare o fare clic sulla voce di menu **Invita**.
2. Toccare o fare clic per inviare un invito tramite e-mail.
3. Immettere gli indirizzi e-mail desiderati e inviare il messaggio.
4. Il destinatario riceve l'e-mail in cui sono riportati l'ID riunione e i metodi di connessione (URL e telefono) disponibili, in modo da poter accedere alla riunione.

Per aggiungere altri utenti remoti tramite invito (applicazione mobile):

1. Toccare o fare clic sulla voce di menu **Partecipanti**.
2. Toccare o fare clic sulla voce di menu **Invita**.
3. Toccare o fare clic sull'applicazione per il servizio desiderato dall'elenco fornito (ad es., e-mail, messaggio di testo).
4. Immettere le informazioni del destinatario e inviare l'invito tramite il servizio scelto.
5. Viene inviato un collegamento ai destinatari con l'ID riunione, che consente loro di accedere alla riunione.

Per aggiungere altri utenti remoti tramite ID riunione (applicazione desktop):

1. Toccare o fare clic sulla voce di menu **Invita** per aprire la schermata **Invita**. Nella parte superiore della schermata viene visualizzato l'ID riunione.

2. Fornire l'ID riunione ai destinatari per consentir loro di accedere alla riunione come utenti remoti. Fare riferimento a "Partecipazione alle riunioni online" a pagina 14.

Per aggiungere altri utenti remoti tramite ID riunione (applicazione mobile):

1. Fare clic o premere un punto qualsiasi della schermata per visualizzare le opzioni di menu. Nella parte superiore della schermata viene visualizzato l'ID riunione.
2. Fornire l'ID riunione ai destinatari per consentir loro di accedere alla riunione come utenti remoti. Fare riferimento a "Partecipazione alle riunioni online" a pagina 14.

Comunicazione audio

È possibile accedere alla comunicazione audio durante una riunione online in due modi, l'audio del computer e l'audio del telefono.

L'audio del computer sfrutta la connessione Internet verso gli altri partecipanti alla riunione. Per l'audio del computer nella riunione:

1. Per abilitare l'audio per la riunione:

Per gli utenti remoti che utilizzano il computer—

- Selezionare **Partecipa all'audio**, quindi **Audio del computer** e infine **Partecipa ad audioconferenza da computer**.

Per gli utenti remoti che utilizzano un dispositivo mobile—

- Toccare e selezionare **Audio/Partecipa all'audio** sulla schermata, quindi selezionare **Chiama tramite l'audio Internet/ l'audio del dispositivo**

2. Quando l'audio del computer è abilitato, è possibile disattivarlo tramite le voci di menu visualizzate ed è possibile regolare tramite i comandi disponibili sul desktop o sul dispositivo mobile.

3. Per disabilitare l'audio per la riunione:

Per gli utenti remoti che utilizzano il computer—

- Toccare o fare clic su **Lascia audio del computer** dal menu **Audio**.

Per gli utenti remoti che utilizzano un dispositivo mobile—

- Toccare o fare clic su **Disconnetti audio** dal menu **Altro**.

L'**audio del telefono** si attiva connettendosi alla riunione tramite il telefono. Per l'audio del telefono nella riunione:

1. Dal menu audio, premere o fare clic su **Chiamata telefonica**. (per applicazioni mobili, premere o fare clic su **Accesso esterno** dal menu audio).
2. Comporre uno dei numeri telefonici riportati e seguire le istruzioni al telefono per immettere ID riunione e ID partecipante. (per le applicazioni mobili, Heart Connect compone automaticamente e include l'ID riunione e l'ID partecipante).

NOTA: I numeri telefonici della riunione non sono disponibili in tutti i Paesi.

Comunicazione video

Il video è disabilitato inizialmente, quando un utente remoto prende parte a una riunione virtuale. È possibile attivare o disattivare il video selezionando le voci di menu video visualizzate.

Accesso alle impostazioni audio e video

Per gli utenti di PC, altre impostazioni audio e video sono disponibili premendo/facendo clic sull'icona accento circonflesso (^) a destra dell'icona Video nella parte inferiore sinistra della schermata. Viene visualizzata la voce di menu **Impostazioni video**.

Per gli utenti mobili, altre impostazioni audio e video sono disponibili premendo **Impostazioni video** nella parte inferiore sinistra della schermata.

Funzionalità di annotazione dell'utente remoto

Un utente remoto può annotare con una freccia premendo/facendo clic su **Annota** dal menu **Opzioni di visualizzazione**.

Quando si utilizza l'applicazione desktop sono disponibili altre voci di menu, premendo/facendo clic sul menu **Opzioni di visualizzazione** nella parte superiore della schermata.

NOTA: Per accedere alla funzione **Annota** in un'applicazione mobile, toccare l'icona a forma di matita.

Uscita da una riunione

Un utente remoto può uscire da una riunione online premendo o facendo clic sull'opzione **Esci dalla riunione** nell'angolo inferiore destro della schermata.

NOTA: Se l'ultimo utente remoto abbandona la riunione, quest'ultima terminerà anche per l'utente locale.

Manutenzione del software remoto Heart Connect

Aggiornamenti del software remoto Heart Connect

Quando è disponibile un aggiornamento del software remoto Heart Connect, l'utente remoto riceve una notifica tramite e-mail e ha la possibilità di scaricare e installare l'aggiornamento. Applicare gli aggiornamenti il prima possibile, per accertarsi dell'implementazione delle eventuali modifiche importanti.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Importatore per l'Unione Europea

Importatore UE: Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Paesi Bassi

сия. Да не се използва.

erze. Nepoužívát.

version. Må ikke anvendes.

n überholt. Nicht verwenden.

n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.

Outdated version. Do not use.

Version obsoleta. No utilizar.

Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.

Úrelt útgáfa. Notið ekki.

Versione obsoleta. Non utilizzare.

Pasenujusi versija. Neizmantot.

Elavult verzió. Ne használni!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.

Utdatert versjon. Skal ikke brukes.

Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão expirada. Não utilizar.

Versiune expirată. A nu se utiliza.

Zastaraná verzia. Nepoužívať.

Zastarela različica. Ne uporabite.

Vanhentunut versio. Älä käyttää.

Föråldrad version. Använd inte.

Yeniden kullanılmayan sürüm. Kullanmayın.

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Må ikke verwenden.

Outdated version. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.

Zastarjela verzija. Ne pas utiliser.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojte upotrebljavati.
Pasenusi versija. Non utilizzare.

Elavult verzió. Ne használg!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão expiratã. A nu se utiliza.
Zastaranã verzia. Nepoužívát.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm. K



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP

Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

AUS

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
Botany NSW 1455 Australia
Free Phone 1 800 676 133
Free Fax 1 800 836 666

www.bostonscientific.com

1.800.CARDIAC (227.3422)

+1.651.582.4000

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.
92302087-005 IT OUS 2020-06

